

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Chariot de travail	H Y S T E R	H 60 H (moteur à essence)	CH 5398 17

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD, Great West Road, Brentford (GB)		
Identification	"H 60 H" sur plaquette du constructeur		
	"D3, ...." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, au centre en haut sur le capot, à côté du siège du conducteur		
No du châssis	à droite, latéralement en haut sur le cadre, sous le capot		
Ident. du moteur	"4-172" à droite, sur le bloc, au-dessus du démarreur		
Importateur princ.	DRAIZE SA, Draize 51, 2006 Neuchâtel		
Véhicule homologué	- Signes fixes dans code du type H 60 H / D3, ....		

<b>CHASSIS</b>			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, s. roues AV		
Transmission	convertisseur de couple ou mécanique, inverseur		
Nombre de vitesses	1 ou 2	Entraînement	roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant		
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant		
Frein d'arrêt	le même		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	-		

<b>MOTEUR</b>			
Marque	F O R D	Type	4-172
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	au centre
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	99,06	Course	91,44
Cylindrée	2819	CV-impôt	14,35
Puissance en CV	62 DIN	à t/min	2600
Bruit	85	dB/A à t/min	2600
Silencieux	1 = 380 x ø 130 mm		
Mesure des gaz	OCE annexe 3: CO 1,6 % à 800 t/min		
Déparasitage	OCE annexe 8, chiffre 4: "D"		

<b>CARROSSERIE</b>			
	élévateur à fourches, couvert avec toit-abri		
Nombre de portes	-	Indic. vit.	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	-
Cale	1/ 285x150x170	Attelage	à broche AR
Antivol	-		

<b>POIDS</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	selon l'équipement +)		
Charge utile	-		
Poids total	selon l'équipement		
Garantie fabr.	7645		
Dimens. pneus	8,15-15	6,50-10	(Variantes
Ply / atü	12/7.5	10/7.0	voir
Charge pour V max	3625	2850	remarques)
	25	25	

Nombre de places t	1	av	centre	ar
<b>DIMENSIONS *)</b>				
Longueur	int.	ext.	Empattements	1730 /
Largeur	2580			/
Hauteur	1210			
Porte à faux lat.	2410		Voie	av 970 ar 950
	420		Voies	av - ar -
	430		Braquage	g 4500 d 4500
Distance volant - vers l'avant du véhicule				

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	21,9 km/h
Vitesse maximale testée	20,3 km/h

EQUIPEMENT			
Feux de route	-		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01		
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01		
Feux de brouillard	-	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	-
Clignoteurs	av /latér. 4 (E)	l	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	l	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	l	ar
Avert. optique			Eclair. plaque
Essuie-glace			avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ BOSCH CH 5 0301 07	( 91 )	dB/A
		( )	dB/A
		( )	dB/A

### INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	H Y S T E R H 60 H	
Homologation		
No	CH	5393 17
Carrosserie	élévateur	
Places total	1	avant
Poids à vide	s.bull.pesage Carburant	B
Charge utile	- CV-Impôt	14,55
Poids total	s.bull.pesage Cylindrée	2019

### REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- \*) Dimensions : modèle de base avec mât, sans fourche; relever les dimensions à l'immatriculation  
 +) Poids de service : varie selon l'équipement ; relever les poids à l'immatriculation

Variante de pneus: Super-Elastic AV = 250 - 15 CSE charge 6840 kg à 25 km/h  
 AR = 6.50 - 10 CSE 3100 kg à 25 km/h

#### A noter dans le permis de circulation:

- pour les courses sur la voie publique, les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches fixes doivent être enlevées ou être équipées d'une protection marquée jaune/noir.
- 2 plombs sur le boîtier du régulateur.

Lieu et date de l'homologation

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Neuchâtel, 6.2.74 / 1.5.74

Chariot de travail

H Y S T E R

H 60 H  
(moteur à essence)

CH 5398 17

F I C H E    C O M P L E M E N T A I R E    I

Complément du 10.04.75 - lin

A partir du 01.01.75 nouvel importateur: NOTZ & CO. AG.,  
Industrie Bernstrasse  
2555 Brugg - Bienne